

相聲小品二人轉 作中外民間文化交流橋樑

中國表演藝術開啟全球商演之路

香港文匯報訊（記者 陳旻 南京報道）美國時間2月12日晚間，結束「歡天喜地中國年 2025 趙本山攜遼寧民間藝術團世界巡演」北美最後一場演出，演出主辦方南京觀澤文化傳媒有限公司法人代表、總經理張建新還沉浸於演出現場的高烈度熱烈氣氛中。他對香港文匯報表示，隨著全球化進程的加速和文化交流的日益頻繁，越來越多的中國民間藝術形式走出國門，登上國際舞台，向世界展示中國豐富的文化遺產和獨特的藝術魅力。「我想多嘗試將中國傳統民間藝術傳播到全世界有華人的地方。」

「中國民間藝術的全球商演，品牌影響力很重要。藝人的含金量直接決定了海外演出的成敗。」張建新說，「像趙本山老師、郭德綱老師這樣的藝術大家，那都是屬於鳳毛麟角的，他們的藝術成就積澱深厚，有厚實的觀眾基礎，他們走到哪裏受歡迎程度都毋庸置疑。」「我選擇攜中國民間藝術海外商演這條路，是接觸了德雲社之後開始的。」

60歲的張建新是地道的南京人，出生於藝術世家，6年前接觸到德雲社，「通過我們的努力，在德雲社的商演承接商裏，我們算佔住一席之地。我發展海外市場，是受到郭德綱先生的感召，因為他一直在做這方面的努力。」郭德綱是中國著名的相聲演員和德雲社的創始人之一。他以獨特的表演風格和幽默感在中國廣受歡迎。近年來，郭德綱和德雲社也開始進行海外巡演，將中國的傳統相聲藝術帶到世界各地。海外巡演通常包括在多個國家和城市的演出，觀眾主要是海外華人和對中國文化感興趣的外國人。這些演出不僅展示了中國傳統民間藝術的魅力，也架起中外文化交流的橋樑。

2024年4月，德雲社開啟海外巡演，在英國、法國、西班牙、德國、意大利、阿聯酋、新加坡7個國家進行。在英國有兩場演出，分別在倫敦和格拉斯哥。海外巡演首場在倫敦是在4月27日舉辦。「場場火爆，現場高潮迭起。海外華人即使身處異國他鄉，也能通過演出現場真切感受到祖國家鄉的溫暖。」

巡演城市經數據分析甄選

趙本山團隊在聖荷西的演出中，演員王小利在台上說，「傳統是需要繼承的，發展更是要創新的。有300年歷史的東北二人轉，走到如今，人們依然喜歡。鄉音鄉情一下子拉近了我們的距離，又想起了我們兒時過年的開心場景。」而閻學晶則百感交集地對觀眾說：「今年我已55歲了，跟着趙老師到這來，我個人覺得特別有意義，非常有價值。因為本山老師把我們東北的民間藝術從國內帶到國外，對於東北二人轉來講，又一次宣傳和弘揚了中國的民間藝術，同時也架起了中美之間的文化橋樑。」儘管海外商演前景廣闊，但中國民間藝術在全球商演中也面臨一些挑戰，如文化差異、市場競爭等。通過不斷提升藝術水平和市場運作能力，中國民間藝術有望在國際舞台上取得更大的成功。張建新說，策劃「歡天喜地中國年 2025 趙本山攜遼寧民間藝術團世界巡演」，「是與多年的一個朋友強強聯手，他們是在北美、加拿大這一帶做華人演出市場，是做得比較成熟的機構，經驗豐富。」此次趙本山海外巡演的演出城市選擇，「當然是做過精確的數據分析，反覆挑選甄別，選擇的這幾站都是把握性大的。」張建新說，語言類節目在海外有一定的局限性，觀眾以北方人羣為多。「福建、廣東一帶觀眾，在語言上的溝通難度大，接受程度不如北方觀眾。」張建新計劃近今年3月



●孟鶴堂和搭檔周九良演出。網上圖片



●郭德綱和于謙去年5月在格拉斯哥舉辦相聲專場。網上圖片

張建新感慨道，「語言類節目獨有的幽默和情感表達往往能夠觸動海外華人的心弦，尤其是那些用方言表演的節目，更能引起他們的共鳴。尤其是融合了中國傳統藝術和現代娛樂形式的相聲、小品、二人轉等，讓海外華人能夠在享受現代娛樂的同時，重溫傳統文化。」近年中，郭德綱不斷在傳播中國傳統文化中發力。2024年10月，郭德綱當選為中華文化促進會副主席、常務理事，2025年1月，郭德綱出任傳統演藝工作委員會會長，「向全世界傳播中國民間傳統文化已經成為他的責任。」張建新說，郭德綱已計劃下一步要將京劇、古曲等中國優秀民間藝術向海外傳播。「我是被郭德綱的這種精神所感召，加上我本身是學京劇出身，與他是有共鳴之處。所以我就果斷嘗試海外演出市場。路很長，我慢慢走。」

擬將京劇古曲向海外傳播

張建新感慨道，「語言類節目獨有的幽默和情感表達往往能夠觸動海外華人的心弦，尤其是那些用方言表演的節目，更能引起他們的共鳴。尤其是融合了中國傳統藝術和現代娛樂形式的相聲、小品、二人轉等，讓海外華人能夠在享受現代娛樂的同時，重溫傳統文化。」近年中，郭德綱不斷在傳播中國傳統文化中發力。2024年10月，郭德綱當選為中華文化促進會副主席、常務理事，2025年1月，郭德綱出任傳統演藝工作委員會會長，「向全世界傳播中國民間傳統文化已經成為他的責任。」張建新說，郭德綱已計劃下一步要將京劇、古曲等中國優秀民間藝術向海外傳播。「我是被郭德綱的這種精神所感召，加上我本身是學京劇出身，與他是有共鳴之處。所以我就果斷嘗試海外演出市場。路很長，我慢慢走。」

趙本山北美巡演收官 摔傷腳依然上場演出



●趙本山洛杉磯整場節目視頻被發布到網上。

美國時間2月12日，「歡天喜地中國年 2025 趙本山攜遼寧民間藝術團世界巡演 聖荷西站」在San Jose Civic熱鬧開演，能容納3千名觀眾的現場座無虛席，原計劃兩個半小時的演出，延續至三小時十分。演出結束時，趙本山率弟子們一再鞠躬謝幕。「謝幕就謝了十幾分鐘，觀眾簇擁在舞台前，久久不肯走。」演出主辦方南京觀澤文化傳媒有限公司法人代表、總經理張建新對香港文匯報說。趙本山海外巡演美國演出的最後一站是被譽為「矽谷之心」的美國第10大城市聖荷西，是高科技公司的聚集地。張建新說：「年輕觀眾佔了一半以上，有戴眼鏡的小年輕，有開朗活潑的小兩口，現場反應更加火爆。」

叮囑學子學成後報效祖國

舞台中央的大型噴繪背景，根據不同節目變換出一個個中國東北鄉村場景。有湛藍的天空下，村裏小河蜿蜒，波光瀾灩。岸邊佇立一棵高大的老槐樹，枝葉繁茂，一條小船靠岸停泊在樹下；有東北農家常見的窗花，窗戶四周是中國傳統窗櫺經典的萬字紋，中間紅色「富貴」兩旁躍動着歡快的魚，寓意富貴吉祥。在窗外藍天白雲的映照下，紅色的「富貴有魚」格外亮眼；金黃的豐收季，大片稻田，金黃的稻穗隨風搖曳。天空是淡淡的藍色，飄着幾朵白雲，陽光灑在田野上，彷彿能聞到泥土和青草的清香。趙本山一出場，



●趙本山美國聖荷西演出現場座無虛席。

引起全場沸騰。「本山大叔好」，許多觀眾忘情高呼，現場疾風被熱情填滿。「今天我們的傳統節日元宵節，我們來到大洋彼岸，和我們的家人在一起度過。」趙本山舉着話筒，言辭誠懇：「這些年來，我們祖國發展得非常好，希望在座的學生們能夠學業有成之後回去報效祖國，祖國也等着你們！」

因網上熱爆微調節目內容

趙本山在紐約與洛杉磯的現場演出被觀眾將整場節目視頻直接發布在網上。每次發布後，短時間內就有大量的用戶點擊觀看，互動評論和分享也非常活躍，數據持續攀升，熱度持久。張建新無奈地說，「節目都劇透了，為了不重複，我們不得不微調節目內容。」此次聖荷西的演出，整

場演出有9個節目，閻光明與趙海燕表演的二人轉《鬧元宵》，通過唱、念、做、打等多種藝術手段，生動地描繪了元宵節的熱鬧場景。

與美國巡演前兩場在中間出場不同的是，此次聖荷西演出，趙本山在臨近結束的第八個節目出場。「趙老師在台上演出了整整一個小時。」張建新說，「趙本山在洛杉磯演出時摔傷了腳踝，上午去醫院打了封閉，只能勉強走路。」不得已，趙本山取消了爬高上低等動作幅度大的小品，「趙老師腳崴着沒法演小品，但這場他的節目量多於前兩場。」趙本山表演了京胡獨奏《夜深沉》，與閻學晶搭檔唱了二人轉《牆裏牆外》，獨唱歌曲《孝敬爹和媽》《咱們屯裏的人》等。舞台上，趙本山還不時叮囑弟子「票價貴，得多賣力氣。」



●閻光明與趙海燕表演二人轉《鬧元宵》。



●趙本山團隊在美國聖荷西落力演出。

觀點

繼紐約、洛杉磯的兩場演出後，蛇年元宵之夜，由趙本山率領的2025遼寧民間藝術團世界巡演完成了在美國西岸矽谷知名城市聖荷西的演出。笑聲是最通行的國際語言，三場演出場場火爆，觀眾以經久不息的掌聲和陣陣歡笑，對這些中國民間藝術家的精彩表演，獻上由衷敬意。

從媒體現場採訪來看，觀眾不僅有華人甚至包括金髮碧眼的白人觀眾也都有出現。願意自掏腰包觀看演出，以真金白銀表示對中國民間藝術的欣賞和支持，這確實是非尋常的文化景觀：如果說郎朗、陳薩等音樂家可以在西方主流音樂廳巡迴演出，是表明中國精英級藝術家已登堂入室，獲得西方社會的普遍承認；那麼中國傳統民間藝術也能進行全球化商演，更體現出滿滿的文化自信。中華文化自發性的軟性輸出，由此邁出重要一步。

這一現象並非突然出現。去年北京相聲團體德雲社在英國倫敦、法國巴黎、西班牙馬德里等做海外巡演時，場場爆滿。知名藝人岳雲鵬在紐約林肯中心這一久負盛名的演出中心表演時，更出現滿場歡笑一幕：一名前排金髮美女突然舉手示意：「Can I sing with you?」她又用中文補充：「我，跟你，一起唱？」全場沸騰。女觀眾自我介紹叫Sarah，是紐約大學中文系學生，「我特別喜歡你的相聲，看了很多你的視頻。」台下掌聲雷動，還有人吹起口哨。這一幕很快在社交媒體上走紅。

中國傳統民間藝術能夠開啓全球商業演出，從根本上說，當然得益於中國經濟這幾年來的高速崛起，中國人在全球範圍內大規模的自由流動，留學、工作、生活、做生意，也早已成為中國人全球化生存的真實狀態。這些伴隨國家發展而走出國門的中國人，無論走到哪，都自然會有一顆熱誠的中國心。當唢呐吹響、手帕轉動、鄉音出現，對遠方親人的懷念，熟悉的故鄉風物、親切甚至是刻骨銘心的想念，怎麼不會油然而起！此外，中國和平崛起所形塑的友好國際環境，和世界各地越來越深入的商貿交流，外國友人對中國文化的逐漸了解和認同，都促成了中國民間藝術走出國門並受到歡迎的有利契機。

其實，不僅僅是民間藝術，近年來中國文創影視領域也碩果累累。如果說前些年李子柒的現象級中國風視頻可能還是無心插柳，去年由內地公司開發的遊戲《黑神話：悟空》在全世界的突然爆紅，也許已彰顯了某種必然性：上線首日全平台累計銷量就超450萬份，總銷售額超過15億元。全球最大數字遊戲發行平台之一Steam的同時在線玩家數一舉突破220萬人，排名歷史峰值第二。最新的一例，是內地動畫電影《哪吒2》從大年初一上映迄今已突破百億元票房，伴隨在紐約等全球市場的同步上映，更新的票房紀錄還在持續突破中。

包括民間藝術、遊戲影視等在內的中國文化產業的崛起和全球輸出，固然與藝術家的長期堅持、苦心孤詣以及各方有識之士通力合作有關，但也昭示了一條創作規律：對創作者而言，不再目光向外，跟隨熱點浪潮起舞，而是靜下心轉求諸內，從中國悠久的歷史文化傳統中尋找創作資源，應該是一條康莊大道。就以遊戲《黑神話：悟空》為例，為體現孫悟空一路深入秘境的奇幻旅程，需要營造出上天入地、縱目神馳的視覺元素，而有數千年歷史文化背景的中華大地，這樣的炫目景觀不勝枚舉。《黑神話：悟空》直接在內地36個景點取景，然後複用到遊戲中，所以遊戲上線當天就全網出圈，在內地掀起一股取景地旅遊熱。

回到香港本地，其實從中國歷史文化中尋找文創資源的想法和實踐，香港過去一直走在前列。比如胡金銓拍《龍門客棧》《俠女》，李翰祥拍清宮戲，1950、1960年代的黃梅戲電影等，都是對傳統文化的借用。去年港片《九龍城寨之圍城》在香港和內地大賣，也是對香港傳奇史的精彩回溯。香港正在打造「中外文化藝術交流中心」，借如上這些文創崛起並走向世界的案例，也許可以提供一點鏡鑒意義。

●文：蔣瀚

民間藝術家「火」出國門 充分體現中華文化魅力



●國產3A遊戲《黑神話：悟空》帶火了中國傳統文化。資料圖片